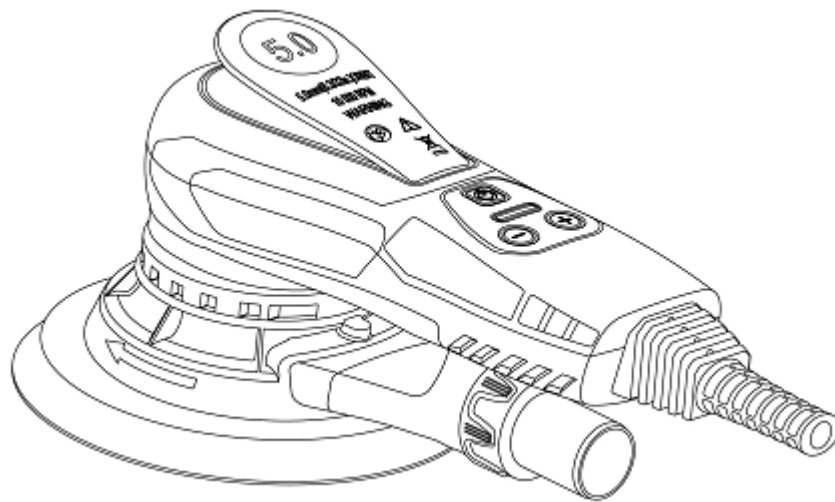


БЕСЩЕТОЧНАЯ ОРБИТАЛЬНАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНКА YKJ-2-150



Инструкции по безопасности и эксплуатации

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Гарантия на оборудование 12 месяцев

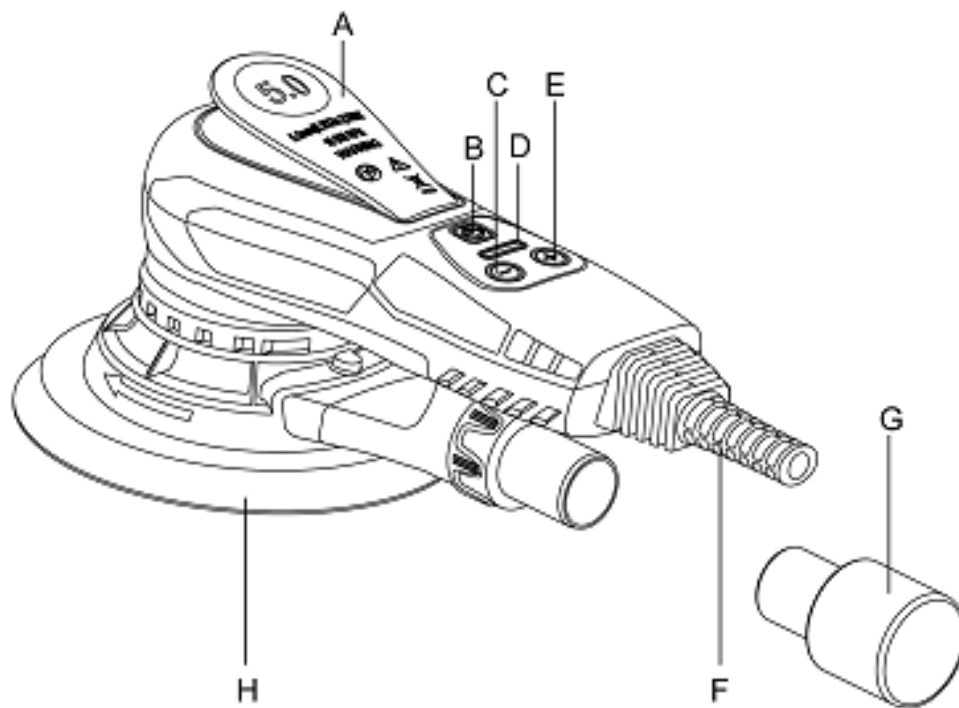
Продавец _____ г. _____

Подпись Продавца _____ ФИО _____

М.П.

2022г.

①



A рычаг	E регулятор скорости грт+ (об/мин +)
B переключатель ВКЛ/ВЫКЛ	F шнур питания
C регулятор скорости грт- (об/мин -)	G пылеотводящий шланг
D светодиод	H опорный диск

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение	220-240 В ~, 50 Гц
Мощность	350 Вт
Скорость без нагрузки	4000-10000 мин ⁻¹
Диаметр. Ø макс.	150 мм
Эксцентрика	5 мм
Класс защиты	II □

БЕЗОПАСНОСТЬ

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все предупреждения и все инструкции по мерам безопасности. Несоблюдение предупреждений и инструкции может привести к удару током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для обращения к ним в дальнейшем.

Термин «электроинструмент» в руководстве относится к Вашему электроинструменту с питанием от электросети (со шнуром питания) или переносному электроинструменту с питанием от аккумуляторов (без шнура).

1. БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

- > Содержите рабочую зону в чистоте и поддерживайте хорошее освещение. Захламленные или плохо освещенные участки часто становятся причиной несчастных случаев.
- > Не эксплуатируйте электроинструменты во взрывоопасной среде, в присутствии легко воспламеняемых жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты генерируют искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- > При эксплуатации электроинструмента не подпускайте к нему детей и посторонних лиц. Отвлекающие факторы могут привести к потере управления.

2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- > Вилки питания электроинструмента должны соответствовать розеткам. Никогда не модифицируйте вилки питания любым способом. Не используйте адаптерные вилки при работе с заземленными электроинструментами. Отсутствие модификаций и соответствие розеткам снизят риск удара током.
- > Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Если Ваше тело заземлено, риск удара током повышается.
- > Не оставляйте электроинструменты под дождем или во влажных условиях. Попадание воды в электроинструмент увеличит риск удара током.
- > Правильно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не тяните за шнур при переносе или для отключения электроинструмента. Оберегайте шнур от воздействия тепла, масла, острых краев или движущихся деталей.
- > При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для наружных работ. Использование шнура, подходящего для наружных работ, снижает риск удара током.
- > При необходимости работы с электроинструментом во влажных условиях используйте устройство для защиты от короткого замыкания и замыкания на землю (RCD). Использование RCD снижает риск удара током.

3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- > При работе с электроинструментом будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете и используете здравый смысл. Не используйте электроинструмент в состоянии усталости, алкогольного или наркотического опьянения или после приема определенных лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментом даже на мгновение может стать причиной серьезной травмы.
- > Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Защитное снаряжение, такое как пылезащитная маска, нескользящая обувь, каска или защита органов слуха, используемое в соответствующих условиях, снизят риск получения травм.

- > Не допускайте случайного запуска оборудования. Убедитесь, что выключатель установки находится в положении "выкл" перед тем, как подключать установку к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, когда Вы берете электроинструмент в руки или переносите его. Если Ваш палец находится на выключателе при переносе электроинструментов, или при переносе включенных электроинструментов возможны несчастные случаи.
- > Перед включением электроинструмента уберите от него все регулировочные ключи или гаечные ключи. Гаечный или другой ключ, оставленный на вращающейся детали электроинструмента, может стать причиной серьезной травмы.
- > Не тянитесь слишком далеко. Старайтесь постоянно поддерживать необходимую опору и равновесие. Это обеспечивает лучшее управление электроинструментом в неожиданных ситуациях.
- > Одевайтесь правильно. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите свои волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты внутрь движущихся деталей.
- > При использовании устройства для сбора и отвода пыли, убедитесь, что они правильно соединены и правильно используются. Применение пылесборников поможет уменьшить связанные с пылью опасности.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- > Не прилагайте избыточную силу к электроинструменту. Используйте электроинструмент, подходящий для выполнения Вашей задачи. Правильный электроинструмент позволит Вам выполнять работу лучше и безопаснее на той скорости, на которую он рассчитан.
- > Не используйте электроинструмент с неработающим выключателем. Любой электроинструмент с неработающим выключателем может быть опасен и должен быть отремонтирован.
- > Отсоедините вилку от источника питания и/или аккумуляторную батарею от электроинструмента перед выполнением любых регулировок, перед заменой аксессуаров или хранением электроинструмента. Такие меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- > Держите неиспользуемые электроинструменты подальше от детей и не позволяйте управлять электроинструментом людям, не знакомым с его работой или с данным руководством. Электроинструменты опасны в руках необученных пользователей.
- > Проводите техобслуживание электроинструментов. Проверяйте выравнивание или закрепление подвижных деталей, исправность деталей частей и любые другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Плохое техобслуживание электроинструментов вызывает множество несчастных случаев.
- > Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Поддерживаемые в хорошем состоянии режущие инструменты с острыми лезвиями уменьшают опасность порезаться и ими легче управлять.
- > Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки инструмента и т.д. в соответствии с данными инструкциями, учитывая условия труда и выполняемую работу. Использование электроинструмента не по назначению может стать причиной опасной ситуации.

5. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

- > Доверяйте обслуживание Вашего электроинструмента только квалифицированным специалистам по ремонту, использующим только оригинальные запасные части. Это позволит гарантировать безопасность электроинструмента.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ

- Данный электроинструмент работает как шлифовальная машинка. Прочитайте все предупреждения безопасности, инструкции, подписи к иллюстрациям и технические спецификации, поставляемые вместе с данным электроинструментом. Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к удару током, пожару и/или серьезной травме.
- Не рекомендуется использовать данный электроинструмент для выполнения таких операций, как очистка проволочной щеткой или резка. Использование электроинструмента не по назначению может быть опасным и стать причиной травм.
- Не допускайте свободного вращения любых незакрепленных участков шлифовальной подушки или ее креплений. Подогните или обрежьте любые свободные концы креплений. Вращающиеся свободные концы могут зацепиться за Ваши пальцы и причинить травму или повредить обрабатываемую деталь.
- Не используйте комплектующие, которые не были специально разработаны и не рекомендованы производителем инструментов. Возможность крепления аксессуара к Вашему электроинструменту не гарантирует его безопасную работу.
- Номинальная скорость комплектующих должна быть, по крайней мере, равна максимальной скорости, указанной на электроинструменте.
- Внешний диаметр и толщина диска должны соответствовать номинальной мощности Вашего электроинструмента. Неправильно подобранными комплектующими трудно правильно управлять.
- Размер дисков, вспомогательных подушек или любых других комплектующих должен соответствовать размеру шпинделя электроинструмента. Комплектующие с монтажными отверстиями, которые не соответствуют креплениям электроинструмента, будут работать несбалансированно, сильно вибрировать и могут вызвать потерю управления.
- Не используйте поврежденные комплектующие. Перед каждым применением проверьте абразивный диск на наличие сколов или трещин, шлифовальную подушку на трещины и чрезмерный износ. Если Вы случайно уронили электроинструмент, осмотрите подушку на повреждения или установите неповрежденную. После осмотра и установки диска убедитесь, что ни Вы, ни окружающие Вас люди не находятся в плоскости вращения диска, а затем запустите электроинструмент на максимальной скорости без нагрузки на одну минуту. Поврежденные диски обычно ломаются в течение такого испытательного срока.
- Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от условий работы используйте защитную маску или защитные очки. При необходимости надевайте маску для защиты от пыли, средства защиты слуха, перчатки и рабочий фартук, которые могут остановить мелкие частицы абразива или фрагменты обрабатываемой детали. Защитные очки должны останавливать частицы, разлетающиеся при проведении различных операций. Маска для защиты от пыли или респиратор должны улавливать частицы, возникающие при выполнении различных операций. Продолжительное воздействие сильного шума может вызвать потерю слуха.
- Убедитесь, что посторонние находятся на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Все входящие в рабочую зону должны использовать средства индивидуальной защиты.

Фрагменты обрабатываемой детали или поврежденного диска могут разлететься по сторонам и стать причиной травмы даже для тех, кто находится за пределами рабочей зоны.

- k) Прокладывайте шнур питания так, чтобы избежать контакта с вращающимся диском. При потере управления можно перерезать или запутать шнур.
- l) Никогда не опускайте электроинструмент до его полной остановки. Вращающийся диск при контакте с поверхностью может вызвать потерю управления.
- m) Не носите работающий электроинструмент рядом с собой. Случайное соприкосновение с вращающимся диском может привести к затягиванию одежды и травмам при контакте с ним.
- n) Регулярно очищайте воздуховоды электроинструмента. Вентилятор двигателя затягивает пыль внутрь корпуса. Избыточное скопление порошкообразного металла на частях под напряжением может привести к удару электрическим током.
- o) Не используйте электроинструмент рядом с легковоспламеняющимися материалами. Искры могут воспламенить такие материалы.

2. ОТДАЧА И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Отдача – это внезапная реакция на застрявшее или заблокированное вращающееся колесо, опорный диск, щетку или другой аксессуар. Такое застревание или блокировка вызывают резкую остановку вращающейся детали, что в свою очередь приводит к тому, что неуправляемый электроинструмент начинает вращаться в направлении, противоположном направлению вращения аксессуара в точке блокировки.
 - Например, если абразивное колесо оказалось заблокировано обрабатываемой деталью, край колеса в точке блокировки может углубиться в поверхность материала, что затем приведет к резкому выталкиванию и отскоку вращающегося колеса к оператору или от него, в зависимости от направления вращения колеса в точке блокировки. Абразивные круги в таких условиях могут разломиться на части.
 - Отдача возникает в результате неправильного применения инструмента и/или неправильной техники или условий работы. Отдачи можно избежать, соблюдая описанные ниже меры предосторожности.
- a) Крепко держите инструмент в руках и убедитесь, что положение вашего корпуса и рук позволяет вам выдержать силу отдачи. Всегда используйте вспомогательную рукоятку, если она есть, для максимального контроля над силой отдачи или вращающим моментом при запуске инструмента. Оператор может контролировать реакцию на силу отдачи или вращающий момент, соблюдая соответствующие меры предосторожности.
 - b) Не подносите руки к вращающимся дискам. Диск может отскочить и поранить вашу руку.
 - c) Следите за положением вашего корпуса и контролируйте зону, где может возникнуть сила отдачи от инструмента. Сила отдачи отбросит инструмент в направлении, противоположном направлению движения колеса в точке блокировки.
 - d) Будьте особенно осторожны при обработке углов, острых краев и др. Избегайте отскока и заедания диска. При обработке углов, острых краев инструмент может отскочить, что приведет к заеданию вращающегося колеса и потере управления или отдаче.
 - e) Не устанавливайте пильную цепь, лезвие для резьбы по дереву или зубчатый режущий диск. Такие лезвия часто вызывают отдачу инструмента и потерю управления.

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Используйте данный инструмент только для сухой шлифовки.
- Данный инструмент не должен использоваться людьми младше 16 лет.
- Всегда отсоединяйте вилку шнура питания от источника питания перед выполнением

любых регулировок или заменой любых комплектующих.

- Не шлифуйте материалы, содержащие асбест (асбест считается канцерогенным).

КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

- Используйте только комплектующие с допустимой скоростью, соответствующей, как минимум, максимальной скорости инструмента без нагрузки.
- Не используйте поврежденные, деформированные или вибрирующие комплектующие.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ НА ОТКРЫТОМ ВОЗДУХЕ

- При использовании инструмента на открытом воздухе, подключите его через автоматический выключатель дифференциального тока (FI) с максимальным током срабатывания 30 мА. Используйте только удлинители, предназначенные для наружных работ и оборудованные брызгозащитной штепсельной розеткой.

ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ

- Всегда проверяйте, что напряжение питания совпадает с напряжением, указанным на заводской табличке инструмента (инструменты с напряжением 230 В или 240 В можно подключать к источнику питания 220 В).
- Пыль от шлифуемых материалов, таких как краски, содержащие свинец, некоторые виды дерева, минералов и металлов может быть вредной (вдыхание пыли или контакт с ней может вызвать аллергические реакции и/или респираторные заболевания у оператора или наблюдателей). Надевайте пылезащитную маску и работайте с подсоединяемым устройством для отвода пыли, если есть такая возможность.
- Определенные виды пыли считаются канцерогенными (такие как пыль дуба и бука) особенно в сочетании с добавками для обработки древесины. Надевайте пылезащитную маску и работайте с подсоединяемым устройством для отвода пыли, если есть такая возможность.
- Соблюдайте национальные требования техники безопасности в отношении пыли тех материалов, с которыми Вы хотите работать.
- Закрепите обрабатываемую деталь (использование зажимов и тисков для крепления обрабатываемой детали позволяет закрепить ее более безопасно, чем вручную).
- Не зажимайте инструмент в тисках.
- Используйте полностью расправленные и безопасные удлинители до 10А.

ПОСЛЕ ПРИМЕНЕНИЯ

- Перед тем, как положить инструмент, выключите двигатель и убедитесь, что все движущиеся детали полностью остановлены.
- После выключения инструмента не останавливайте вращение его насадки с помощью любой приложенной к нему боковой силы.

Использование по назначению

Данный шлифовальный станок предназначен для шлифовки всех типов материалов, т.е. металлов, дерева, камня, пластика и т.д. с использованием предназначенных для этого абразивов. Не используйте данный шлифовальный станок в любых других целях, помимо указанных без консультации с производителем или уполномоченным поставщиком производителя.

Рабочие станции

Данная шлифовальная машинка используется как переносной инструмент. Всегда рекомендуется использовать инструмент, стоя на твердой поверхности. Инструмент можно использовать в любом положении, но перед любым использованием, оператор должен убедиться, что он имеет прочную опору и крепко держит инструмент в руках, зная о возможности появления отдачи и крутящего момента. Смотрите раздел «Инструкции по эксплуатации».

Установка и замена наждачной бумаги

Приложите диск из наждачной бумаги по центру шлифовальной подушки и прижмите. Отверстия в шлифовальном диске должны быть выровнены с отверстиями в шлифовальной подушке.

Только для круглой шлифовальной подушки: проверьте и убедитесь, что абразивный диск прижат по центру подушки.

Замена опорной подушки

Переверните шлифовальную машинку и положите его на ровную плоскую поверхность.

Используйте гаечный ключ S6, чтобы отвинтить винт в центре диска против часовой стрелки.

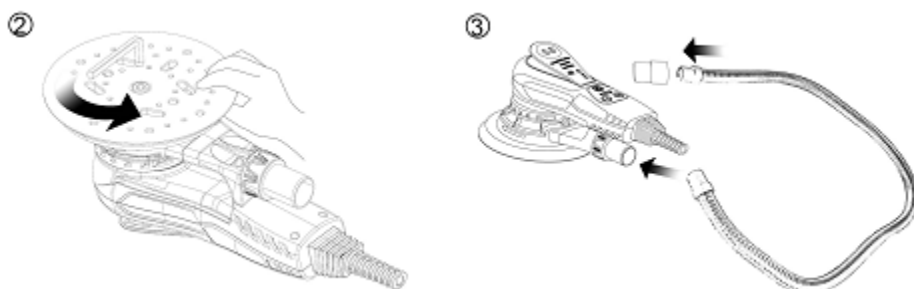
Снимите старую подушку и установите новую.

Затяните винт по часовой стрелке.

Установка пылеотводящей трубки

Соедините один конец пылеотводящей трубки к отверстию машинки для выхода пыли.

Соедините другой конец пылеотводящей трубки сначала с 35 мм адаптером, а затем с пылесосом.



Инструкции по эксплуатации

Данная шлифовальная машинка используется как переносной инструмент. Он может использоваться в любом положении.

Внимание! При запуске шлифовальной машинки может возникать крутящий момент.

Убедитесь, что шлифовальная машинка выключена. Выберите подходящий абразивный диск и установите его на опорную подушку. Убедитесь, что абразивный диск находится по центру опорной подушки.

Включите шлифовальную машинку, нажав переключатель ON/ OFF (ВКЛ/ВЫКЛ). См. рис 1. Загорится зеленый светодиод шлифовальной машинки. Теперь шлифовальную машинку можно запустить, нажав на рычаг.

Скорость можно регулировать от 4000 об/мин и до максимальной скорости 10 000 об/мин, меняя положение рычага.

Максимальную скорость можно настроить с помощью кнопок grt + или grt-, см. рисунок 1. Каждое нажатие кнопок увеличивает или уменьшает скорость на 1200 об/мин, пока она не достигнет до верхнего или нижнего предела. Скорость регулируется в диапазоне от 4 000 до

10 000 об/мин.

Данная шлифовальная машинка имеет два режима регулировки скорости. В режиме по умолчанию скорость регулируется линейно при изменении положения рычага. В другом режиме скорость фиксируется на уровне установленного максимального количества оборотов в минуту. Переключение между этими двумя режимами осуществляется путем одновременного нажатия кнопок grm + и grm-.

При шлифовке всегда помещайте инструмент на рабочую поверхность перед тем, как его запустить. Всегда отводите инструмент от рабочей поверхности перед тем, как его остановить. Это предотвратит повреждение рабочей поверхности из-за чрезмерной скорости абразивного диска.

После завершения шлифовки, выключите шлифмашинку, нажав на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. Светодиод погаснет.





РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Устранение
Светодиод шлифовальной машинки горит нормально, кнопки grm-и grm + работают нормально, но переключатель не работает.	Повреждены компоненты переключателя на датчике Холла.	Отнесите машинку в центр послепродажного обслуживания для замены компонентов переключателя на датчике Холла.
После включения при любом нажатии кнопок не загорается светодиодный индикатор.	Поврежден переключатель.	Замените компоненты переключателя.
Светодиодный индикатор не загорается, и машинка останавливается.	Входное напряжение ниже 170 В переменного тока $\pm 10\text{VAC}$, станок входит в режим защиты от низкого напряжения.	Используйте правильное входное напряжение выше 180 В и ниже 285 В.
Горят светодиоды LED1, LED3, LED5, Другие светодиоды не горят.	Входное напряжение выше 275 В переменного тока $\pm 10\text{VAC}$, станок переходит в режим защиты от высокого напряжения.	Используйте правильное входное напряжение выше 180 В и ниже 285 В.
Горят светодиоды LED1, LED6 освещают, другие светодиоды не горят	Разболтаны или повреждены три провода двигателя.	Отнесите станок в центр послепродажного обслуживания для ремонта.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

На машинке, на ее заводской табличке и в данном руководстве Вы можете встретить указанные ниже обозначения и аббревиатуры. Ознакомьтесь с ними, чтобы уменьшить опасность травм и повреждения имущества.

V~	Вольт (переменного напряжения)	mm	Миллиметр
Hz	Герц	kg	Килограмм
W	Ватт	dB(A)	Децибел (A)
/min или min ⁻¹	В минуту	m/s ²	Метров в секунду в квадрате
	Заблокировать/ затянуть или закрепить		Разблокировать/ освободить
	Примечание		Предупреждение
	Прочтите руководство по эксплуатации		Используйте средства защиты слуха
	Надевайте защитные очки		Используйте пылезащитную маску
	Используйте защитные перчатки		Используйте защитную нескользящую обувь

	Выключите станок и отсоедините его от источника питания перед тем, как проводить сборку, очистку, регулировку, техобслуживание, а также перед передачей на хранение и транспортировкой
	Данный продукт имеет класс защиты II. Это означает, что он имеет усиленную или двойную изоляцию.
	Данный продукт соответствует требованиям действующих Европейских директив и прошел испытания на проверку соответствия таким директивам.
	Утилизация отходов производства электрического и электронного оборудования. Не разрешается выбрасывать электрические продукты вместе с бытовым мусором. При возможности отдавайте на повторную переработку. Обратитесь к местным органам власти или в местный магазин за консультацией по возможностям повторной переработки.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Оберегайте станок от ударов, падений и жиров.

Поддерживайте чистоту станка (особенно вентиляционных отверстий) и шнура питания.

Отсоединяйте от источника питания перед очисткой.

Не пытайтесь очистить вентиляционные отверстия с помощью острых предметов.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Не выбрасывайте электроинструменты, аксессуары и упаковку вместе с бытовыми отходами (только для стран-членов ЕС). В соответствии с Европейской Директивой по утилизации электрического и электронного оборудования и ее реализацией в соответствии с национальными законами, после окончания срока службы электроинструменты следует собирать отдельно и сдавать в места для экологически совместимой повторной переработки.

ГАРАНТИЯ

1. Гарантийный срок эксплуатации машинки –12 календарных месяцев со дня продажи.
2. В случае выхода машинки из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий:
 - отсутствие механических повреждений;
 - отсутствие признаков нарушения требований руководства по эксплуатации;
 - наличие в руководстве по эксплуатации отметки продавца о продаже и подписи покупателя;
 - соответствие серийного номера аппарата серийному номеру в паспорте;
 - отсутствие следов неквалифицированного ремонта.Безвозмездный ремонт, или замена машинки в течение гарантийного срока эксплуатации производится при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, технического обслуживания, хранения и транспортировки.
3. При обнаружении Покупателем каких-либо неисправностей машинки в течение срока, указанного в п. 1., он должен проинформировать об этом Продавца и предоставить инструмент Продавцу для проверки. Максимальный срок проверки регламентирован законом РФ «О защите прав потребителей».
4. В случае обоснованности претензий, Продавец обязуется за свой счёт осуществить ремонт аппарата или его замену. Транспортировка аппарата для экспертизы, гарантийного ремонта или замены производится за счёт Покупателя.
5. В том случае, если неисправность аппарата вызвана нарушением условий его эксплуатации, Продавец с согласия покупателя вправе осуществить ремонт за отдельную плату.
6. На продавца не могут быть возложены иные, не предусмотренные настоящим руководством, обязательства.
7. Гарантия не распространяется на:
 - любые поломки, связанные с форс-мажорными обстоятельствами;
 - естественный износ (полная выработка ресурса);
 - оборудование и его части, выход из строя которых стал следствием неправильной установки, несанкционированной модификации.

Официальный представитель YOKIJI в РФ:

ООО «Финишинг Групп»

Адрес: 127521, г.Москва, проезд 12-й Марьиной рощи, д. 9 стр. 1

Тел.: +7 (495) 103-49-51

Email: info@fggr.ru